

HORS-SÉRIE **VOCABLE** L'OFFICE



PARTIR

SÉJOURS LINGUISTIQUES ET ÉDUCATIFS

- Les bienfaits d'un séjour long
- Les séjours courts : à chacun sa thématique
- Zoom sur le programme d'échange Canada
- Voyages scolaires : comment maîtriser au mieux la logistique

PRATIQUE

Les astuces pour bien préparer son séjour en amont

FUTURE — — PROOF YOURSELF IN NEW — ZEALAND

#1 for preparing students for the future
The Economist Intelligence Unit (2018)



C'est votre avenir: mais quelle que soit la façon dont vous l'envisagez, nous pouvons vous aider à vous y préparer au mieux.

Le système éducatif néo-zélandais est basé sur le développement de votre sens critique et de vos capacités à résoudre les problèmes, en stimulant votre créativité et votre esprit d'équipe.

C'est ainsi que nous vous aiderons à aller de l'avant et à valoriser votre potentiel!



« En Nouvelle-Zélande on choisit toutes nos matières. J'ai pris programmation, maths, sport, anglais et sciences. J'aime les matières scientifiques, mais il y a des matières très variées comme la cuisine, l'art et la musique. Mon séjour en Nouvelle-Zélande a été super. Ça a été deux des meilleurs mois de ma vie! »

Baptistin Heuberger, élève français en Nouvelle-Zélande

édito



GÉRARD DESHAYES
Inspecteur honoraire
de la jeunesse et
des sports
Président de L'Office

A vos marques, prêts, partez !

Le 16 mars 2019, L'Office national de garantie des séjours linguistiques et éducatifs organise à nouveau son salon au Lycée Henri IV à Paris. Au fil des années, cet événement est devenu un véritable rendez-vous des parents en quête du séjour linguistique ou du voyage scolaire éducatif le mieux adapté aux souhaits de leur enfant. Nous sommes heureux d'en célébrer cette année la 8^{ème} édition.

Sélectionner une formule de séjour linguistique n'est pas aisé, que l'on soit parent, professeur ou professionnel désirant donner un coup d'accélérateur à sa carrière ou enrichir son CV grâce aux langues... Le rôle de L'Office, organisme reconnu par le ministère de l'Éducation nationale, est de garantir la qualité des offres de ses 37 organismes labellisés grâce à un contrat de qualité très exigeant.

Pour vous aider à défricher le secteur, ne manquez pas de venir au salon le 16 mars où seront présents 25 exposants avec pas moins de 50 formules sur 100 destinations. La journée sera rythmée par 8 conférences où des professionnels vous livreront leurs conseils et astuces pour sélectionner la formule la mieux adaptée à votre profil.

Comme l'année dernière, Vocabulaire, magazine qui fait autorité dans le secteur de l'apprentissage linguistique, est partenaire de notre événement. Ce hors-série permettra aux lecteurs de découvrir les organismes labellisés par L'Office, tous unis autour de la promotion et du respect de la qualité dans leurs programmes.

Bonne lecture !

sommaire



(istock)

PARTIR

Les bienfaits d'un séjour long

Les formules pour s'immerger pendant 3 mois ou plus.

PAR LAETITIA MORENI

4

PRATIQUE

5 conseils pour bien préparer son séjour linguistique

Les astuces pour assurer la réussite d'un séjour.

PAR ANTOINE MADEC

6

PARTIR

Les 7 familles de séjours courts

Retrouvez le type de séjour le plus adapté à votre profil.

PAR CAMILLE LARBEY

8

Zoom sur le programme échange Canada

Partir étudier dans un lycée au Canada.

PAR LAETITIA MORENI

10



(istock)



(istock)

Voyages scolaires : comment bien s'organiser ?

Témoignages de professeurs.

PAR LAETITIA MORENI

12

Grille des organismes labellisés par L'Office

14



Le salon des séjours linguistiques et des voyages scolaires de L'Office

Samedi 16 mars 2019
de 10h à 18h
Entrée gratuite

Lycée Henri IV - 1 rue Clotilde 75005 Paris
M^o Cardinal Lemoine / Place Monge / RER B Luxembourg

VOCABLE

www.vocable.fr
56, rue Fondary, 75015 Paris.
Téléphone : 01.44.37.97.97

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : C. Lecat. RESPONSABLE D'ÉDITION : T. Dilhat. DIRECTION COMMERCIALE : C. Libilbéhété. PROMOTION : C. Veziris. MAQUETTE : S.M.P./S. Bousez, S. Burlion. Impression : Imprimerie du Centre 59588 BONDUES CEDEX N^o de commission paritaire 1217 K 82493. ISSN n^o 0763-9686

VOCABLE est édité par la Société Maubeugeoise d'Édition & Cie, 75015 Paris

La rédaction de ce guide a été achevée en février 2019. Toute reproduction, même partielle, par quelque procédé que ce soit, est formellement interdite sous peine de poursuites.



(stock)

PAR LAETITIA MORENI

LES BIENFAITS D'UN SÉJOUR LONG

Partir plusieurs mois dans un pays étranger c'est la garantie de revenir presque bilingue, de maîtriser les codes culturels d'un autre pays et de vivre une expérience personnelle enrichissante. De véritables atouts pour un parcours universitaire ou professionnel à venir. Voici quelques conseils pour préparer et valoriser ce projet.

« Partir l'année dernière a été la meilleure décision de ma vie jusqu'à présent. Cette expérience m'a permis d'apprendre à me connaître, de grandir et de mûrir mon projet professionnel », témoigne Elise Brasseur au sujet de son séjour aux Etats-Unis. Après avoir passé son bac ES en France, la jeune étudiante a refait l'équivalent d'une terminale, dans un lycée américain du mois d'août 2017 à juin 2018. Une expérience qui lui a apporté de nombreux bénéfices. « J'ai appris à vivre loin de chez moi et à m'adapter à un nouvel environnement. C'est avant tout un épanouissement personnel garanti : j'ai gagné en confiance en moi et en maturité ; mais c'est aussi un gros plus sur mon CV. Je parle couramment l'anglais ce qui est désormais une nécessité aujourd'hui. », poursuit-elle. Elise Brasseur a suivi les cours comme ses

camarades américains en choisissant ses propres options comme le théâtre, la danse, la photographie en plus de faire partie de l'équipe de sport de cross-country.

Partir longtemps dans un pays étranger pour mieux s'imprégner d'une langue, c'est aussi multiplier les chances de vivre une expérience unique. « *À la fin de mon année scolaire, j'ai obtenu mon diplôme américain (équivalent du bac) et j'ai participé à la cérémonie de "graduation" en robe et chapeau, comme dans High school musical* », s'amuse Elise Brasseur, événement qu'elle garde comme l'un de ses meilleurs souvenirs.

Les séjours longs (de trois mois à un an généralement) se déclinent sous diverses formules et s'adaptent à tous les profils, au pair, scolarité

lycéen ou collégien... Outre les bienfaits linguistiques, une immersion maximale dans la culture est garantie pour le jeune qui en bénéficie. Mais il faut s'assurer de choisir la bonne formule.

A L'ÉTRANGER EN PÉRIODE SCOLAIRE

Si comme Elise Brasseur, vous voulez vivre la vie d'un lycéen à l'étranger, un programme ouvert aux 14-19 ans est proposé par de nombreux organismes linguistiques. Le jeune étudiant partage la vie quotidienne d'une famille du pays et il suit des cours dans un lycée local dans les matières de son choix. Selon les agences qui se chargent de l'aspect logistique (trouver une famille d'accueil, scolarisation dans le lycée et démarches administratives), les prix varient. A titre d'exemple, il faudra

compter environ 10 300 € pour une année scolaire aux Etats-Unis (hors frais de visa et dépenses personnelles). Cette expérience s'étend également aux plus jeunes. Les colégiens peuvent partir sur une période de trois mois seulement. Aloïse Renault a ainsi séjourné en Allemagne de fin août jusqu'à début décembre en classe de 3^{ème}. « *Quand je suis partie, je ne savais presque rien dire, j'avais moins d'un an d'allemand derrière moi.*

Au bout d'un trimestre, j'étais capable d'avoir une vraie conversation et de varier mon vocabulaire », indique la jeune fille de 15 ans. Sa mère, Valérie Renault, a vu les bénéfices de ce séjour : « *Aloïse souhaite s'orienter vers un bac international pour pouvoir intégrer ensuite des universités à l'étranger* ». Pour une année scolaire en Allemagne, il faut compter environ 7000 € et 8000 € en Espagne (hors voyage et dépenses personnelles).

AU PAIR

La formule au pair réunit à la fois pratique de la langue étrangère au quotidien, en plus du bénéfice d'un hébergement sur place et du couvert et enfin la possibilité de recevoir un peu d'argent de poche. « *La jeune fille vit au sein d'une famille, où elle s'occupe des enfants et participe aux tâches ménagères légères. Elle est considérée comme un membre à part entière du foyer et aide la famille entre 25 et 40 heures par semaine* », précise Marie-Claude Lechair, directrice d'un organisme spécialisé en séjours linguistiques. Il faut compter environ 300 € pour un séjour au pair (hors voyage).

PROGRAMME VACANCES-TRAVAIL

Pour ceux qui ont déjà quitté le lycée, le programme vacances-travail (PVT) souvent proposé pour les destinations comme la Nouvelle-Zélande et l'Australie autorise à séjourner jusqu'à un an dans le pays et d'y travailler légalement. Cela permet de voir « *comment fonctionnent le marché de l'emploi et les entreprises locales, d'évoluer dans un environnement anglophone et, pourquoi pas, de faire un road trip, voire de visiter des pays aux alentours !* », affirme Marie-Claude Lechair. A partir de 388€ pour le pack de base à Sydney. Pour les 18-30 ans également, le programme « *teacher assistant* » représente aussi une occasion de travailler tout en intégrant un établissement scolaire local et d'assister un professeur de français dans sa classe.

TOUR DU MONDE

Faire le tour du monde promet aussi de combiner plusieurs projets. Séjours linguistiques avec cours de langue, projets de volontariat, programmes vacances-travail pour découvrir différents pays, il est possible avec certains organismes de « *customiser* » votre voyage en fonction de vos centres d'intérêt et de votre budget. Comptez à partir de 3 300€, hors voyage pour cette formule.

Il est recommandé par les spécialistes de choisir sa destination en fonction de son futur parcours d'études

PRÊT POUR LE DÉPART ?

Il est recommandé par les spécialistes de choisir sa destination en fonction de son futur parcours d'études et de ses objectifs professionnels. « *J'ai décidé de partir en Argentine car je voulais postuler pour suivre une formation bi-nationale qui prépare à la délivrance simultanée du "bachillerato" espagnol et du baccalauréat français. Il s'agit*

du bachibac que j'ai réalisé à Rennes », raconte Aurore Maru qui a effectué son voyage à l'âge de 15 ans. « *C'est grâce à ce voyage que j'ai été acceptée dans cette filière, car je suis rentrée bilingue* », dit-elle. Un conseil utile également avant votre départ. Assurez-vous auprès du chef d'établissement scolaire en France que vous pourrez vous réinscrire à votre retour. Sarah Mathis, assistante communication dans un organisme spécialisé, rappelle que le retour dans l'Hexagone peut être vécu comme un « *décalage* » après une année où le jeune aura gagné en ouverture et en autonomie. ●



Les conseils d'Alex de l'Office

Choisir un organisme spécialisé dans les séjours linguistiques de longue durée à l'étranger, labellisé « *Contrat Qualité* » par L'Office, pour la préparation, le déroulement et le suivi d'un séjour, c'est pour les candidats et leur famille l'assurance d'un séjour efficace et réussi grâce à :

- une préparation personnalisée des candidats avant le départ
- un acheminement en transport aérien ou ferroviaire organisé par l'organisme
- un suivi régulier pendant tout le séjour
- des familles d'accueil bénévoles soigneusement sélectionnées et contrôlées

Le conseil « bonus » : créez un blog dans lequel vous raconterez, en photos, votre quotidien dans un pays lointain, et que vous pourrez partager avec vos amis en France !

publi-reportage

Pour valoriser votre « Gap Year » à l'étranger, certifiez votre niveau d'anglais par un diplôme Cambridge English



Le témoignage de Tiffanie :

Mon année de terminale a été compliquée car suite à des problèmes de santé, j'ai raté tout un trimestre de cours. J'étais tellement certaine de redoubler ma terminale que je n'ai fait aucun vœu post-bac. Mais, contre toute attente, j'ai eu mon bac !... Alors plutôt que de m'orienter vers n'importe quelle filière encore disponible, j'ai choisi d'aller passer un an à Londres.

La journée, je prenais des cours d'anglais intensifs dans une école de langues et le soir, je prenais des commandes dans une société de livraison de pizzas. **Je suis bien entendu revenue bilingue de ce séjour londonien, et titulaire du diplôme Cambridge English B2 First**, ce qui m'a permis d'obtenir d'excellents résultats aux concours d'écoles de commerce post-bac l'année suivante.

J'avais aussi une expérience riche à partager lors des entretiens d'admission car j'avais énormément mûri. Et devinez quoi ? J'ai fini mon école de commerce par une année en Louisiane et aujourd'hui, je travaille aux États Unis..."

Tiffanie Beurtey, 28 ans.

Pour en savoir plus :

cambridgeenglish.org/fr/contact

Cambridge

English Qualifications

PAR ANTOINE MADEC

5 CONSEILS POUR BIEN PRÉPARER SON SÉJOUR LINGUISTIQUE

Hébergement, enseignement, activités... Un séjour réussi est un séjour bien préparé. Voici quelques réflexes à adopter avant le grand départ pour que cette expérience *abroad* soit la plus profitable possible.



(istock)

1 ATTENTION AU DÉPART !

« 50% de la réussite d'un séjour linguistique se joue dès le départ », souligne Annabelle Dupé, directrice de communication d'un organisme membre fondateur de L'Office. Il est effectivement primordial de lire attentivement les documents reçus en amont, vérifier l'heure de départ, la validité de ses papiers d'identité ou encore de s'assurer de disposer d'une autorisation de sortie du territoire s'il s'agit d'un mineur. Cette dernière est obligatoire, doit être signée par les responsables légaux de l'enfant et remise aux animateurs. Pensez également à vous munir des ordonnances si vous suivez un traitement médical.

2 SUIS-JE AU NIVEAU ?

Beaucoup d'organismes proposent pour les plus jeunes des tests gratuits que l'on pourra refaire au retour et jauger ainsi ses progrès. Avant de partir, il est préférable d'apprendre (ou de réviser) quelques mots de vocabulaire du quotidien, et ainsi éviter des malentendus sur place. Les applications Duolingo ou Pilipop pour les plus jeunes, peuvent alors s'avérer pratiques. Par exemple, l'apprenant peut travailler les thématiques de l'alimentation et de l'hygiène, comme le suggère Jocelyne Javelaud, secrétaire générale adjointe de L'Office. Pour faire sourire son interlocuteur, on peut aussi mémoriser quelques expressions typiques. Les plus studieux valideront un MOOC comme "L'anglais pour tous - Spice up your english" proposé par L'Université libre de Bruxelles sur France Université Numérique. Étale sur 9 semaines, il requiert un niveau A2 minimum.

3 COMME À LA MAISON

Un séjour réussi passe par de bons souvenirs dans sa famille d'accueil, pour les plus jeunes certes mais aussi pour les adultes partant par exemple en immersion chez des professeurs natifs. Jocelyne Javelaud recommande notamment « d'apporter des photos de chez soi, de sa famille et de ses activités afin de déclencher des conversations. » Et pourquoi ne pas offrir une petite spécialité de chez vous ? Annabelle Dupé ajoute qu'il est utile de prévenir l'organisme pour signaler une peur des animaux ou un traitement médical. L'organisme peut, le cas échéant, chercher une famille dont l'un des membres est infirmier ou médecin. Il ne faut pas hésiter par ailleurs à préciser ses goûts alimentaires, au-delà même des allergies.

4 PARTIR COUVERT

Pour l'Europe, il vous faut demander la carte européenne d'assurance maladie (CEAM). Gratuite, elle permet de ne pas avoir à avancer les frais de santé. Faites-vous préciser par l'organisme les modalités d'utilisation de la CEAM pour parer à tout type d'exception sur place. Cette CEAM ne remplace pas une assurance voyage et ne couvre pas les soins de santé privés. Pour les séjours hors-Europe, mieux vaut faire le point avec son assureur à propos de la couverture médicale et les garanties en terme de responsabilité. Cette petite précaution permettra notamment d'assurer un rapatriement dans les meilleures conditions. « Il est également possible de faire faire une attestation d'assistance par son assurance responsabilité civile », ajoute

A. Dupé. Attention aussi aux cartes de crédit, qui ne couvrent pas tous les frais médicaux sur place, en particulier pour les destinations lointaines.

5 « IL RESTE LES SOUVENIRS... »

Les parents eux-mêmes partis en séjours linguistiques le savent : au fil des années, il ne reste que quelques images, des goûts nouveaux et un sentiment d'avoir progressé. Alors, pour faire fructifier ses souvenirs, il peut être intéressant de tenir un petit carnet de voyage que l'on complètera à son retour. Des applications comme MyAtlas et Memotrips, ou plus simplement Instagram, rendent l'exercice plus fun. Vous pouvez y écrire les expressions apprises au fil de l'eau ou des points de grammaire sur lesquels vous pensez vous être amélioré. Ces bons réflexes pourraient faire la différence lors de futurs examens ! ●

En cas d'imprévu :

Pensez à inscrire votre voyage sur le site **Ariane** du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, en particulier pour des destinations lointaines. La personne "contact" que vous aurez désignée pourra être prévenue en cas de besoin. A noter que le ministère offre par ailleurs des conseils aux voyageurs pour se documenter sur la destination ainsi qu'un guide *Voyager à l'étranger*.

ENEZ EN VOYAGE SCOLAIRE À PORTAVENTURA WORLD !

3 PARCS ET 6 HÔTELS THÉMATIQUES



123
SESAME STREET

**NOUVELLE
ATTRACTION
2019** PRÉPAREZ-VOUS
POUR VOTRE MISSION

TM and © 2019 Sesame Workshop

Pour un voyage scolaire, rien de mieux que de S'AMUSER COMME DES FOUS !
ET SI ON VOUS OFFRAIT UN VOYAGE 3 FOIS PLUS AMUSANT ?

PORTAVENTURA PARK



CARIBE AQUATIC PARK



FERRARI LAND



ENTRÉES POUR LES PARCS



À PARTIR DE

19€

(de 4 à 11 ans)

ENTRÉE D'UNE JOURNÉE
À PORTAVENTURA
PARK

SÉJOURS DANS NOS HÔTELS



À PARTIR DE

64€

(élève/nuit)

SELON
DISPONIBILITÉ

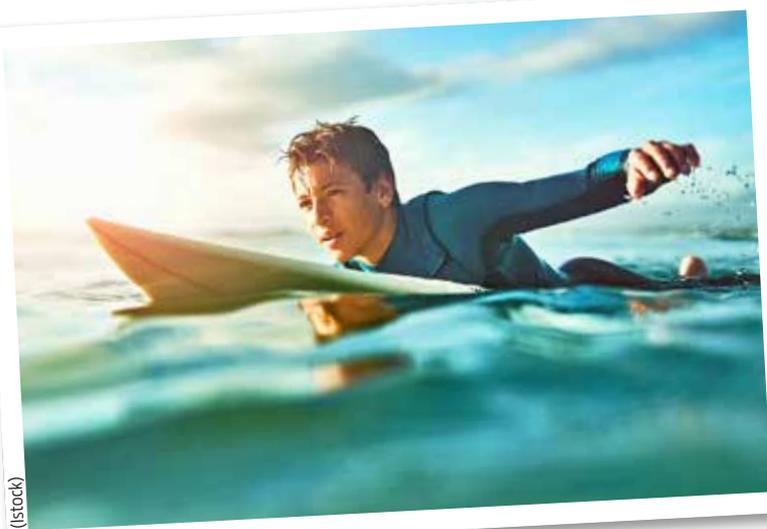
- PRIX RÉDUITS
- ENTRÉES GRATUITES pour les enseignants et les chauffeurs de car
- TICKET MASTERCLASS : activités pédagogiques en collaboration avec l'UNIVERSITÉ ROVIRA ET VIRGILI (sans frais supplémentaires)

- TARIFS RÉDUITS en PENSION COMPLÈTE
- Accès ILLIMITÉ à PortAventura Park
- 1 ACCÈS par personne et par séjour à Ferrari Land et bien plus encore !

PAR CAMILLE LARBEY

LES « 7 FAMILLES » DES SÉJOURS COURTS

Les offres de séjours pour se perfectionner en anglais, allemand ou espagnol sur une période courte répondent à tous les besoins. Et surtout à tous les caractères. La preuve avec ce petit tour d'horizon des différents publics visés.



➤ POUR LES SPORTIFS

Puisqu'il n'y a pas d'apprentissage sans plaisir, de nombreux organismes proposent des séjours où les après-midis sont consacrés aux activités sportives. Ces formules ont l'avantage d'être accessibles aux plus jeunes, dès 10-11 ans. Les sports proposés sont nombreux : tennis, handball, golf, équitation, football, rugby, danse, basket, arts martiaux, etc. Les destinations en bord de littoral permettent de pratiquer le surf, le paddle, la voile ou la plongée. Pour les indécis ou les curieux, il y a également des offres multisports, comprenant généralement une initiation aux sports locaux, comme par exemple en Grande-Bretagne le *rounders*, version britannique du baseball. N'hésitez pas à indiquer à l'organisme votre niveau en sport : si celui-ci est élevé, alors on vous orientera vers un séjour plus intensif.

➤ POUR LES CASSE-COUS

L'été est la saison idéale pour partir en summer camp dans un pays anglophone, germanophone ou hispanophone. À vous d'en choisir un proposant des sports d'aventure,

comme l'accrobranche, le mountainboard, le quad, le kayak de mer, les descentes en rappel, l'escalade ou les jeux de piste. Parfois, il est même proposé la construction d'un véritable radeau ! L'avantage de ces summer camps est qu'ils sont particulièrement adaptés à un public très jeune (dès 8 ans). Certains

sont situés en France, ce qui diminue les coûts et rassurera parfois parents et enfants lorsque c'est leur premier voyage. Si vous effectuez un séjour linguistique en région montagneuse, vous pourrez ajouter à votre programme des activités en plein air mémorables, comme le parapente, la trottinette tout terrain ou le canyoning.

➤ POUR LES BÊTES À CONCOURS

Plutôt que de s'enfermer dans une bibliothèque et de rester seul face à vos fiches, les organismes proposent des séjours afin de vous préparer à un concours ou un certificat de compétences linguistiques : Cambridge, BULATS, TOEIC, TOEFL, DELE, WiDaF, Goethe Zertifikat, Science po, classes prépa aux grandes écoles, ou tout simplement les épreuves de langue au bac. À vous de choisir si vous préférez bûcher dans une école de langue,

en petit groupe, ou à domicile, en « one to one » chez le professeur. La seconde option permet souvent d'élaborer un programme de travail plus personnalisé. N'oubliez pas d'arriver frais et reposé, car ces séjours sont intensifs et le rythme est soutenu. Les soirées sont surtout consacrées aux révisions et aux devoirs à rendre le lendemain plutôt qu'aux excursions nocturnes. Plusieurs concours blancs permettront d'arriver armé comme il faut le jour J.

➤ POUR LES ALTRUISTES

Souvent réservé aux personnes majeures (mais pas exclusivement), le volontariat de courte durée est un excellent moyen pour partir tout en limitant les frais. Sur place, vous êtes logé, nourri et participez à la vie en communauté contre un travail journalier. Les tâches peuvent être variées : chantier, restauration d'un bâtiment, travaux agricoles, actions de solidarité, humanitaires ou environnementales, etc. Comptez un minimum de deux semaines pour ce type de séjour, car il faut évidemment un petit temps de formation et d'adaptation avant de vraiment bien profiter. Le volontariat est également l'opportunité de rencontrer des jeunes du monde



entier. Mieux vaut alors déjà avoir un petit niveau de langue. Un détail qui a son importance : une expérience de volontariat, en plus du merveilleux sentiment d'utilité qu'elle vous offrira, donnera du relief à votre CV.

➔ POUR LES AMATEURS D'ART

Partir à la découverte des toiles de maîtres au Prado à Madrid, du street art berlinois ou des œuvres exposées au MoMA de New York : les séjours linguistiques sont l'occasion pour les « cultureux » d'en prendre plein les yeux. Dans ce cas là, il est préférable de choisir une formule sans activité incluse. Ainsi, vous serez libre de programmer vous-même vos excursions culturelles selon l'envie et l'humeur. Les capitales restent l'assurance d'une richesse artistique presque impossible à épuiser en une semaine ou deux. Ne délaïssez pas non plus les autres grandes villes de chaque pays : Boston, Chicago, Francfort, Munich, Oxford, Edimbourg, Belfast, Valence ou Séville ont également beaucoup à offrir. Ces villes sont aussi souvent plus abordables pour le porte-monnaie que les capitales.

➔ POUR LES EXPLORATEURS

Quitte à partir une ou plusieurs semaines afin d'apprendre une langue, pourquoi ne pas s'envoler vers une destination plus



(stock)

Les randonnées linguistiques sont aussi une belle façon de progresser

exotique, promettant un dépaysement ? Comme par exemple l'Inde ou Singapour, où l'anglais demeure parmi les langues officielles. Envie d'un road-trip aux États-Unis ? Plusieurs organismes proposent des circuits « découverte » à travers l'Ouest américain. Attention, ce type de séjour n'inclut pas forcément des cours de langue. Les hispanophones, quant à eux, privilégieront des pays d'Amérique latine. Il existe également une formule idéale pour ceux qui ont des fourmis dans les jambes : les randonnées linguistiques, où l'on découvre pendant une semaine la Rioja en Espagne, les Highlands d'Écosse ou le Donegal en Irlande, tout en parlant la langue locale.

➔ POUR LES GEEKS

Fini le temps où les passionnés de maths et d'ordinateurs rasaient les couloirs de l'école. « Geek is the new cool ! » Aussi, les organismes ont élaboré des séjours (uniquement en anglais) spécialement pour eux. Au programme : cours de code, développement d'une application smartphone, initiation à la création d'un jeu vidéo ou à la conception assistée par ordinateur, composition et programmation de mini-robots, etc. Les cours de langue sont naturellement axés vers le vocabulaire spécifique de la programmation. Toutefois, pas besoin d'être un expert en langue ni même d'avoir déjà des notions de coding pour postuler. Vous serez placé dans des groupes



(stock)



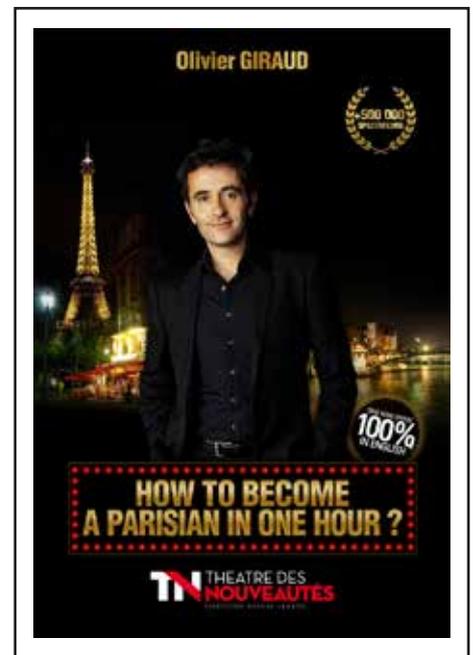
Les conseils d'Alex de l'Office

Choisir un organisme spécialisé dans les séjours linguistiques, labellisé « Contrat Qualité » par l'Office, pour la préparation, le déroulement et le suivi d'un séjour, c'est pour les familles et les jeunes l'assurance d'un séjour efficace et réussi grâce à :

- un suivi personnalisé 24h/24
- des hébergements en famille d'accueil soigneusement sélectionnés et contrôlés, avec un seul francophone par famille
- un apprentissage linguistique en effectif réduit conduit par des enseignants qualifiés
- un encadrement systématique des plus jeunes
- une information claire et détaillée préalable au séjour

Le conseil « bonus » : Avant le départ, envoyez une lettre ou un email à votre famille d'accueil pour vous présenter : parlez-lui de votre famille, de votre ville, racontez-lui vos loisirs, vos centres d'intérêt, et ajoutez quelques photos sympas de vous avec vos amis ou votre animal de compagnie !

adaptés à votre niveau. Ces séjours sont accessibles dès 10 ans, mais certaines activités un peu plus complexes sont destinées à des ados plus âgés. ●



PAR LAETITIA MORÉNI

ZOOM SUR LE PROGRAMME ECHANGE CANADA

Formule unique basée sur la réciprocité et l'échange, ce programme offre la possibilité de passer trois mois au Canada pour des collégiens et lycéens sans perdre l'année scolaire. Une belle occasion de perfectionner son anglais certes mais aussi de vivre une expérience personnelle hors du commun.



Le programme échange franco-canadien pour les 14-17 ans connaît de plus en plus de succès. « Il faut s'inscrire à l'avance car ce programme sur trois mois est si populaire qu'il ne comprend plus assez de places pour tout le monde », avertit Maya Ludwiczak, responsable des séjours de scolarité à L'Office. Cette formule doit sans doute sa popularité aux avantages qu'elle présente. D'un point de vue administratif d'abord, elle ne requiert aucune démarche particulière, puisque le visa n'est pas nécessaire pour entrer au Canada sur une période de moins de 6 mois. Un deuxième point alléchant : l'adolescent ne perd pas son année scolaire, car il part sur une durée de trois mois qu'il pourra rattraper par la suite.

LE PRINCIPE

Ce programme d'échange a débuté à l'initiative du Canada. Le principe de cette formule est simple : l'adolescent français part vivre trois

mois au Canada dans une famille et est scolarisé dans un collège ou lycée sur place (sur la période de mi-août à début novembre). En échange, c'est la famille française qui accueille son correspondant canadien (de début février à fin avril de l'année suivante). Et à son tour, ce dernier est scolarisé dans l'Hexagone sur ces trois mois.

UN ENRICHISSEMENT SUR TOUS LES PLANS

« Il y a un vrai lien qui se forme au fil de l'année par cette réciprocité. Les deux adolescents découvrent de manière plus approfondie les codes culturels », précise Maya Ludwiczak. D'un point de vue pédagogique, ce séjour permet aussi de découvrir une autre manière d'enseigner et d'éduquer. « Au Canada, le rapport entre l'élève et le professeur est très différent de nos habitudes en France, tout comme le rapport à la hiérarchie. L'école est aussi plus ludique. Tout

tourne autour du lycée, les élèves sont fiers de leur école, il y a un vrai amour pour l'établissement. C'est tout cela que le jeune étudiant français observe lors de son immersion », poursuit-elle. Outre cette exploration culturelle, la pratique de l'anglais se trouve au coeur du séjour puisque l'adolescent participe pleinement et activement à la vie de famille, en plus de son implication dans l'établissement scolaire. L'étudiant est continuellement invité à pratiquer la langue, puisque cet échange franco-canadien s'effectue dans des régions anglophones, bien que de nombreuses familles canadiennes maîtrisent le français. « Sur le plan personnel, les jeunes gagnent en maturité et en indépendance, au point que le retour est toujours un peu difficile avec un petit coup de blues et une phase de réadaptation », note Maya Ludwiczak. « Les élèves nous font souvent la remarque que le voyage est trop court », conclut-elle.

Les conseils de l'ambassade du Canada en France pour les lycéens mais aussi les étudiants

- Sachez qu'il existe plusieurs modalités de séjours linguistiques au Canada : séjour de courte durée, de quelques semaines à une année scolaire, dans une famille d'accueil, en résidence universitaire, ou en échange.
- Si vous êtes étudiant, assurez-vous d'avoir les documents administratifs nécessaires. Déterminez si vous avez besoin ou pas d'un permis d'études. Le site d'Immigration Réfugié et Citoyenneté Canada (IRCC) contient toutes les informations concernant le permis d'études : www.canada.ca/fr/immigration-refugies-citoyennete/services/etudier-canada.html

CONDITIONS AVANT LE DÉPART

Peu de conditions sont nécessaires pour pouvoir participer à ce programme. En voici une primordiale : la famille doit être disponible pour accueillir trois mois le correspondant canadien sur une période donnée. Avant le grand départ pour le Canada, l'élève français doit effectuer un stage de préparation durant deux jours sur un lieu d'accueil mis à disposition par l'organisateur du séjour. Il devra bien sûr être scolarisé dans un collège ou lycée pour pouvoir partir ! ●



Partez à l'aventure en Angleterre avec Eurotunnel Le Shuttle !

Comment s'y rendre ?

C'est simple ! Eurotunnel Le Shuttle est situé à Calais sur l'A16. Présentez-vous à l'enregistrement muni de votre réservation et c'est parti pour **35 minutes** de voyage ! Une fois arrivé en Angleterre vous êtes directement sur l'autoroute M20. En route pour l'aventure !

Changez d'air, partez pour l'Angleterre et pratiquez votre Anglais en « live » !

Eurotunnel Le Shuttle vous connaissez ?

C'est une navette ferroviaire de 800 mètres de long (8 terrains de football !) qui permet d'aller en Angleterre au volant de son véhicule. On embarque à bord du train, on coupe son moteur, et c'est parti pour seulement 35 minutes de traversée entre Calais et Folkestone.



Le saviez-vous ? Fun facts about Eurotunnel Le Shuttle !

-  With **37.9 km** Eurotunnel Le Shuttle is the longest undersea tunnel in the world
-  More than **2 million cats and dogs** have travelled with Eurotunnel Le Shuttle
-  **80 million vehicles** have boarded Le Shuttle since it opened in 1994
-  Eurotunnel Le Shuttle is the most **environmentally-friendly** way to cross the Channel with a vehicle!

Prêt pour l'aventure ?

Rendez-vous sur www.eurotunnel.com pour réserver votre voyage en famille.

Pour voyager avec votre école ou un groupe, renseignez-vous auprès de votre voyageur préféré !

Astuces pour les voyages scolaires :

Évitez les journées de forte affluence ! Voyagez pendant les journées vertes affichées sur notre calendrier dans la rubrique « professionnels » de notre site Internet. Vous pouvez même prendre une pause dans nos Bâtiments Passagers !



PAR LAETITIA MORENI

VOYAGES SCOLAIRES : COMMENT BIEN S'ORGANISER ?

Voyager constitue une expérience éducative unique. Au-delà de la préparation pédagogique réalisée en amont, la partie logistique et financière peut s'avérer un véritable casse-tête pour l'enseignant. Voici quelques astuces et conseils de professeurs pour éviter les mauvaises surprises et assurer la réussite de ce projet.



Tempête à New York, grève de la compagnie aérienne Air France... L'année dernière, Véronique O'Brien, professeur d'anglais, a vu les catastrophes s'accumuler le jour du grand départ avec ses élèves de première. Des imprévus qui ont obligé l'enseignante du lycée Charles de Gaulle à

Poissy à annuler à la dernière minute son voyage scolaire. « Au départ, je voulais tout organiser seule, sans passer par un organisme, mais l'équipe de direction s'y est opposée », raconte cette professeure d'anglais qui travaille avec des classes européennes. « Avec le recul, je me dis qu'heureusement que nous avons fait appel à un prestataire, car les familles ont pu être remboursées intégralement pour les frais avancés », ajoute-t-elle. L'organisateur auquel l'établissement avait fait appel a en effet pris la logistique post-annulation en charge. « L'agence s'est chargée d'annuler toutes les activités que nous avions réservées en amont aux Etats-Unis », précise Véronique O'Brien.

Organiser un voyage scolaire demande beaucoup de prévoyance et d'organisation. Si certains professeurs planifient eux-mêmes le séjour, faire appel à un spécialiste des voyages scolaires permet ainsi d'avoir un soutien précieux tout au long de la préparation et lors d'imprévus de dernière minute. « Tout organisme répond à des obligations particulières de suivi et d'assistance et doit proposer une assurance-annulation en option », explique Pauline Brionne, responsable des voyages scolaires éducatifs à L'Office. « Par exemple, face à une grève aérienne ou à une interdiction de voyager suite à un attentat, comment faire ? Soit on trouve une alternative que l'on propose au professeur, soit on rembourse les familles selon les cas. En cas de pépin, on est tenu de trouver des solutions », résume Pauline Brionne. Pour bénéficier de ce service, le professeur doit souscrire à une assurance dite « d'annulation » prise pour tout le groupe lors de la réservation du voyage et qui garantit un remboursement financier en cas de problème de dernière minute.

ASSURANCE VOYAGE

Outre cette assurance annulation qui permet de mieux gérer les imprévus de dernière minute, il existe « l'assurance voyage » qui couvre notamment les frais médicaux, le rapatriement d'un élève ou qui assure les bagages en cas de détérioration du matériel. « Avec un organisme, tous les problèmes techniques sont réglés », confirme Mme Ayala, professeur d'espagnol dans un collège à Nice. « Une année, j'ai organisé le voyage scolaire toute seule et ça a été très dur », se souvient-elle. Depuis, elle passe uniquement par un organisme. D'un point de vue purement logistique, l'agence se charge également du transport dans le pays visité, des réservations de sorties

Courtier spécialiste de la mobilité depuis 23 ans, **concepteur d'assurances sur mesure pour vos voyages scolaires.**

Contactez-nous :
01 49 85 82 20
contact@travel-zen.com

Les conseils de Christine Barrat*

- Ne jamais partir **sans assurance de voyage** car vous êtes garant de la sécurité de vos élèves.
- Souscrire à **une assurance annulation/interruption** pour qu'en cas de problème le voyage soit remboursé aux parents.
- **Une seule et même assurance** pour tout le groupe afin de faciliter les démarches si un problème survient.
- **Vérifier les garanties du contrat** : elles doivent être adaptées à votre type de séjour (par exemple, la pratique de sports à risques) et à la destination (aux Etats-Unis, les coûts sont exorbitants).

* Courtier en assurances chez Kinouassur



(iStock)



Les conseils d'Alex de l'Office

Choisir un organisme spécialisé dans les séjours éducatifs, labellisé « Contrat Qualité » par L'Office, pour la préparation, le déroulement et le suivi d'un voyage scolaire, c'est pour les enseignants et les chefs d'établissement :

- un véritable gain de temps dans la préparation du séjour
- l'assistance de professionnels à l'écoute de votre projet
- des conseils personnalisés pour votre séjour
- une sérénité pendant tout le séjour grâce à l'assurance d'une intervention immédiate de l'organisme en cas de problème
- une gestion des aléas et imprévus (grèves, retards, perte de documents, etc.)
- une garantie annulation

Le conseil « bonus » : Avant le départ, organisez une réunion avec les parents afin d'évoquer les derniers conseils pratiques (santé, bagages, contacts, argent de poche, règles à respecter, etc.) et de répondre aux questions qu'ils se posent !

culturelles et dispose de nombreux contacts pour trouver les familles d'accueil sur place. « Il m'est arrivé de devoir changer un élève de famille après seulement une nuit. C'est toujours mieux de ne pas être confronté à ce type de situation », indique Mme Ayala qui prévoit cette année de partir avec 50 élèves à Barcelone. Corine Granet, professeur d'espagnol au collège Sainte-Marie à Lyon juge également utile et indispensable de passer par un spécialiste : « Dès que j'ai une question sur la législation, je me tourne vers l'organisme qui me donne des réponses immédiates. » Réserver un vol par soi-même pour l'ensemble des élèves est aussi périlleux, car il ne sera pas garanti que tous les étudiants partent sur le même vol. Un inconvénient qui peut être facilement évité. « Tout l'intérêt de passer par une agence se trouve dans la facilitation de la logistique. En résumé, un professeur et ses élèves ne paie-

ront pas forcément moins cher s'ils ne font pas appel à une agence, car l'enseignant passera beaucoup de temps au téléphone, ce n'est ni un gain financier, ni un gain de temps », résume Pauline Brionne à L'Office, qui rappelle également que l'organisme bénéficie de tarifs négociés sur les réservations.

AVEC LES ÉLÈVES

Comment s'y prendre en amont ? D'abord, il est nécessaire que le projet soit validé par le chef d'établissement. « On en parle aux élèves, on rédige une lettre d'information adressée aux parents dès la rentrée de septembre pour savoir qui est intéressé pour partir. J'annonce régulièrement un tarif global, par exemple pour Barcelone, le voyage coûte 400€ par personne pour 5 jours et c'est par la suite que l'on demande un devis à l'organisme », détaille Mme Ayala. Les professeurs impliquent ensuite leurs élèves dans

l'organisation du voyage et le choix des thématiques. Tout au long de l'année, des exposés sont préparés sur les destinations. « J'implique mes élèves pour qu'ils se rendent compte de chaque étape de la préparation. Ils organisent aussi des ventes de gâteaux pour faire une collecte d'argent pour le voyage », raconte Béatrice Fontaneda, professeur d'anglais au Collège Irandatz à Hendaye. Le prestataire peut également apporter un soutien sur le plan pédagogique. Véronique O'Brien confirme : « Cette année, nous sommes partis avec les mêmes élèves en Irlande. L'organisme nous a suggéré un atelier de danse et de chant irlandais. Je n'y avais pas pensé par moi-même et c'est une activité qui a fort bien fonctionné auprès des élèves. » « On conseille sur ce qu'il est possible de faire, de visiter, surtout pour les professeurs qui partent pour la première fois », explique Pauline Brionne. ●

Progresser en anglais, espagnol ou allemand



avec Vocabale



Lisez le meilleur de la presse internationale en V.O., avec la traduction des mots difficiles

LE PLUS : un cahier pratique avec du vocabulaire, de la grammaire et des astuces linguistiques !

www.vocable.fr

37 ORGANISMES CONTRÔLÉS ET LABELLISÉS CONTRAT QUALITÉ PAR L'OFFICE

Les organismes labellisés Contrat Qualité par L'Office s'engagent à respecter les critères du Contrat Qualité, élaboré avec des fédérations de parents d'élèves (Apel et FCPE).

Apprendre une langue, découvrir un pays avec un organisme contrôlé et labellisé par L'Office	Activités proposées	Principales destinations
ACTE CHALLENGE 01 42 17 07 06 • info@actechallenge.fr www.actechallenge.fr		Allemagne, Autriche, Belgique, Croatie, Danemark, Espagne, France, Irlande, Italie, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Suisse
AFS VIVRE SANS FRONTIÈRE 01 45 14 03 10 • info-france@afs.org www.afs.fr		Afrique du Sud, Allemagne, Argentine, Autriche, Australie, Belgique flamande, Bolivie, Bosnie-Herzégovine, Brésil, Canada, Chili, Chine, Colombie, Costa Rica, Danemark, Espagne, Egypte, Etats-Unis, Finlande, Ghana, Hong-Kong, Hongrie, Inde, Indonésie, Irlande, Islande, Italie, Japon, Lettonie, Malaisie, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Portugal, République dominicaine, République Tchèque, Russie, Serbie, Slovaquie, Suède, Suisse allemande, Thaïlande, Tunisie, Turquie
AILS 01 43 29 52 89 • paris@ails.fr www.ails.fr		Afrique du Sud, Allemagne, Argentine, Australie, Bolivie, Canada, Chili, Colombie, Corée du Sud, Costa Rica, Cuba, Equateur, Espagne, Etats-Unis, Guatemala, Irlande, Italie, Japon, Malte, Mexique, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pérou, République dominicaine, Royaume-Uni, Russie, Uruguay
ASSOCIATION REGARDS 01 46 38 80 60 • info@asso-regards.org www.asso-regards.org		Espagne, France, Grèce, Irlande, Portugal
ASSOCIATION WEP FRANCE 04 86 80 12 13 • accueil@wep.fr www.wepfrance-association.fr		France
BEC - SÉJOUR LINGUISTIQUES 01 55 35 25 00 • contact@becfrance.com www.becfrance.com		Allemagne, Angleterre, Australie, Autriche, Espagne, Etats-Unis, France, Irlande, Italie, Malte, Nouvelle-Zélande
CALVIN-THOMAS 04 42 91 31 01 • courrier@calvin-thomas.com www.calvin-thomas.com		Afrique du Sud, Australie, Canada, Etats-Unis, Nouvelle-Zélande, Royaume-Uni
CAMBRIDGE GARDENS COLLEGE 0044 142 442 232 2 • info@cgc-england.com http://cgc-england.com		Angleterre
CEI (CENTRE D'ECHANGES INTERNATIONAUX) 01 43 29 60 20 • info@cei4vents.com www.groupe-cei.fr		Allemagne, Angleterre, Argentine, Australie, Bulgarie, Canada, Capitales scandinaves, Chypre, Dubai, Ecosse, Equateur, Espagne, Etats-Unis, Grèce et Cyclades, Guatemala, Irlande, Islande, Japon, Malte, Nouvelle-Zélande, Portugal, Russie, Vietnam
CIVI-LING 02 96 75 47 47 • info@civi-ling.com www.civi-ling.com		Allemagne, Canada, Espagne, Etats-Unis, Europe de l'Est, Grande-Bretagne, Irlande, Italie, Portugal
DESTI-NATIONS 01 75 43 37 81 • contact@desti-nations.com www.desti-nations.com		Allemagne, Autriche, Bulgarie, Croatie, Espagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Malte, Pays baltes, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni
ECI 04 42 21 07 68 • eci@eci.asso.fr www.eci.asso.fr		Afrique du Sud, Allemagne, Australie, Canada, Espagne, Etats-Unis, France, Grande-Bretagne, Ile de Guernesey, Irlande, Malte
EDI (ÉTUDES & DÉCOUVERTES INTERNATIONALES) 05 55 03 67 75 • info@edilangues.com www.edilangues.com		Allemagne, Angleterre, Australie, Canada, Ecosse, Espagne, Etats-Unis, Irlande, Malte, Nouvelle-Zélande
EN FAMILLE INTERNATIONAL 06 76 38 67 88 • secretariat@enfamille.com www.enfamille.com		Allemagne, Canada, Espagne, Etats-Unis, Irlande, Mexique, Royaume-Uni
ENVOL ESPACE 02 31 06 07 89 • infos@envol-espace.fr www.envol-espace.fr		Allemagne, Autriche, Belgique, Canada, Croatie, Danemark, Espagne, Etats-Unis, Finlande, France, Grande-Bretagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Russie, Slovaquie, Suède
ESPACE EUROP 02 51 24 08 24 • contact@espace-europ.com www.espace-europ.com		Allemagne, Autriche, Espagne, France, Grande-Bretagne, Irlande, Italie, Pays-Bas, Pologne, République tchèque...
ESPACE LANGUES ET DECOUVERTES 03 28 38 17 11 • contact@voyages-eld.com www.voyages-eld.com		Allemagne, Autriche, Belgique, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Etats-Unis, Finlande, France, Grande-Bretagne, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Russie, Slovaquie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse
GSL 01 30 26 38 20 • gslsejours@free.fr www.gsl-sejours.com		Angleterre, Espagne, Etats-Unis, France, Irlande
INSTITUT CAMPUS LANGUES 01 40 05 92 42 • infos@campuslangues.com www.campuslangues.com		France

Apprendre une langue, découvrir un pays avec un organisme contrôlé et labellisé par L'Office	Activités proposées	Principales destinations
ISPA 04 94 19 36 70 • info@ispa.fr www.ispa.fr		Allemagne, Amérique Latine, Angleterre, Australie, Canada, Ecosse, Espagne, Etats-Unis, Irlande, Italie, Japon, Malte, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suède
JEV LANGUES 05 55 12 11 00 • e.guerbaz@jevlangues.com www.jev-langues.fr		Afrique du Sud, Allemagne, Australie, Brésil, Canada, Chili, Chine, Espagne, Etats-Unis, Grande-Bretagne, Irlande, Italie, Japon, Malte, Mexique, Nouvelle-Zélande, Pays scandinaves
KAPLAN INTERNATIONAL 01 48 00 06 00 • info.france@kaplan.com www.kaplaninternational.com/fr		Australie, Canada, Etats-Unis, Nouvelle-Zélande, Royaume-Uni, Irlande, Singapour
LA LIGUE DE L'ENSEIGNEMENT 01 43 58 95 66 • vpt-individuels@laligue.org www.sejours-linguistiques.org		Afrique du Sud, Allemagne, Angleterre, Australie, Autriche, Baléares, Belgique, Canada, Canaries, Chine, Croatie, Danemark, Ecosse, Espagne, Estonie, Etats-Unis, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Inde, Irlande, Islande, Italie, Japon, Malte, Maroc, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pays de Galles, Pérou, Pologne, Portugal, République tchèque, Suède, Thaïlande
LANGUES VIVANTES 01 47 34 32 89 • paris@languesvivantes.com www.languesvivantes.com		Afrique du Sud, Allemagne, Argentine, Australie, Belgique, Cambodge, Canada, Chine, Corée, Costa Rica, Espagne, Etats-Unis, Grande-Bretagne, Irlande, Italie, Japon, Malte, Maroc, Mexique, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Philippines, Portugal
LES FAUVETTES 01 48 03 88 50 • contact@lesfauvettes.fr www.les-fauvettes.fr		Angleterre, Canada, Etats-Unis, France, Grèce, Guatemala, Irlande, Islande, Portugal, Scandinavie
MFR LANGUES 05 53 31 31 90 • cisperigordnoir@gmail.com www.cisperigord.com		Centre d'accueil en Périgord Noir
MOBILITEEN 02 97 49 86 85 • contact@mobiliteen.fr www.mobiliteen.fr		Allemagne, Australie, Canada, Chine, Espagne, Grande-Bretagne, Etats-Unis, Irlande, Italie, Malte, Nouvelle-Zélande
OLIVER TWIST WORK&STUDY 05 57 26 93 26 • contact@oliver-twist.fr www.oliver-twist.fr		Afrique du Sud, Allemagne, Angleterre, Argentine, Australie, Bolivie, Brésil, Canada, Chine, Corée du Sud, Cuba, Chypre, Ecosse, Espagne, Etats-Unis, Finlande, Inde, Irlande, Italie, Japon, Malte, Nouvelle-Zélande, Pérou
PIE 04 42 91 31 00 • info@piefrance.com www.piefrance.com		Afrique du Sud, Allemagne, Argentine, Australie, Brésil, Canada, Chine, Corée du Sud, Danemark, Espagne, Etats-Unis, Italie, Finlande, Japon, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Portugal, Taiwan, Thaïlande
QUALITÉ LANGUES 03 20 15 24 97 • qualitelangues@civiling.fr www.civi-ling.com		Allemagne, Australie, Espagne, Etats-Unis, Grande-Bretagne, Irlande
SEJOURS HOME ABROAD 01 39 50 77 70 • info@sejours-homeabroad.com www.sejours-homeabroad.com		Allemagne, Amérique du Sud, Angleterre, Asie, Australie, Canada, Espagne, Etats-Unis, Inde, Irlande, Italie, Malte, Nouvelle-Zélande
SELF VOYAGES - SCOLTOURS 04 32 52 11 11 • selfvoyages@wanadoo.fr www.selfvoyages.com		Allemagne, Autriche, Belgique, Croatie, Espagne, Etats-Unis, pays d'Europe de l'Est, France, Grande-Bretagne, Grèce, Irlande, Italie, Malte, Pays-Bas, Portugal, Slovénie
SILC 05 45 97 41 60 • contact@silc.fr www.silc.fr		Afrique du Sud, Allemagne, Argentine, Australie, Brésil, Canada, Chine, Colombie, Croatie, Espagne, Etats-Unis, Finlande, France, Grande-Bretagne, Irlande, Italie, Japon, Mexique, Nouvelle-Zélande, Pologne, République tchèque, Russie, Sri Lanka, Suède
TELLIGO 01 46 12 18 50 • info@telligo.fr www.telligo.fr		Allemagne, Chypre, Espagne, Etats-Unis, Irlande, Royaume-Uni
TERRE DES LANGUES 02 47 39 13 00 • france@terredeslangues.com www.terredeslangues.com		Allemagne, Angleterre, Australie, Canada, Espagne, Etats-Unis, Irlande, Mexique, Nouvelle-Zélande
WEP 04 72 40 40 04 • info@wep.fr www.wep.fr		Afrique du Sud, Allemagne, Argentine, Australie, Autriche, Bolivie, Brésil, Canada, Chili, Chine, Chypre, Corée du Sud, Costa Rica, Cuba, Danemark, Egypte, Equateur, Etats-Unis, Finlande, France, Grande-Bretagne, Hongrie, Irlande, Italie, Japon, Lettonie, Malte, Martinique, Mexique, Monaco, Norvège, Nouvelle-Zélande, Pays-Bas, Pérou, Pologne, Portugal, République tchèque, Russie, Suède, Suisse
YFU FRANCE 02 47 70 26 10 • infos@yfu.fr www.yfu.fr		Afrique du Sud, Allemagne, Argentine, Australie, Autriche, Belgique, Brésil, Bulgarie, Canada, Chili, Chine, Corée du Sud, Danemark, Equateur, Espagne, Estonie, Etats-Unis, Finlande, Hongrie, Inde, Irlande, Italie, Japon, Lettonie, Lituanie, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Paraguay, Pays-Bas, Pologne, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Russie, Slovaquie, Suède, Suisse, Thaïlande, Uruguay

-  Scolarisation primaire/ collège/lycée
-  Séjours en écoles de langues
-  Circuits et séjours de découverte à l'étranger
-  Séjours «cours + activités»
-  Voyages scolaires éducatifs
-  Jobs en entreprise à l'étranger
-  Stages en entreprise à l'étranger
-  Séjours au pair
-  Immersion en famille (avec ou sans cours)

LA GARANTIE QUALITÉ

DES SÉJOURS LINGUISTIQUES ET ÉDUCATIFS

“
JE SUIS
TRÈS EXIGEANTE
SUR L'ORGANISATION

Avec le Contrat Qualité,
je suis sereine.
Quand Arthur part en
séjour linguistique,
il est bien encadré
et un responsable
est joignable 24h/24.

MERCI L'OFFICE !



“
LES VOYAGES SCOLAIRES
C'EST UNE ÉNORME
RESPONSABILITÉ

En choisissant un organisme labellisé
par le Contrat Qualité de L'Office,
je suis sûre que mes élèves
partiront en toute sécurité
et n'auront que de bons souvenirs.

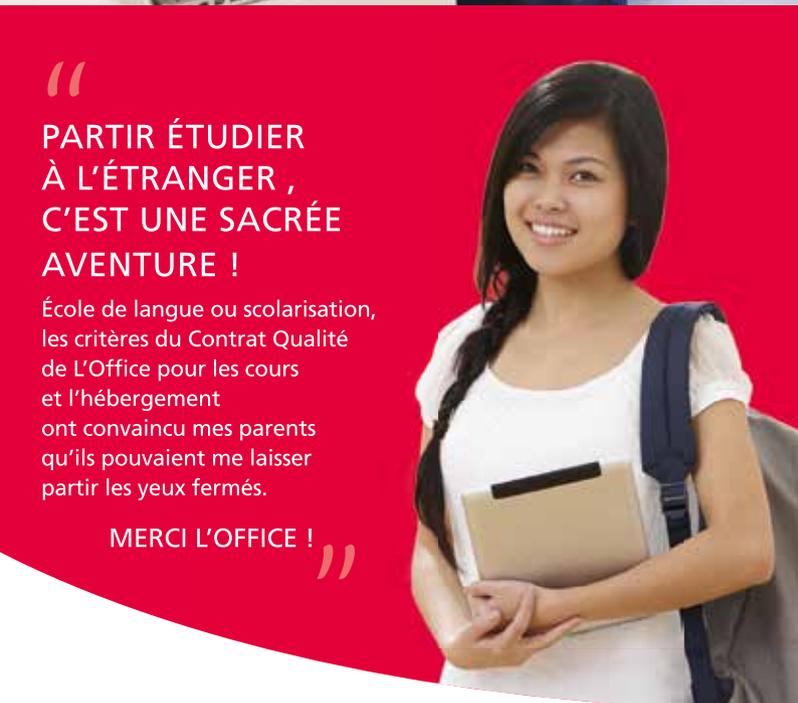
MERCI L'OFFICE !



“
PARTIR ÉTUDIER
À L'ÉTRANGER,
C'EST UNE SACRÉE
AVENTURE !

École de langue ou scolarisation,
les critères du Contrat Qualité
de L'Office pour les cours
et l'hébergement
ont convaincu mes parents
qu'ils pouvaient me laisser
partir les yeux fermés.

MERCI L'OFFICE !



“
TRAVAILLER
À L'ÉTRANGER ?
OUI, MAIS DANS DE
BONNES CONDITIONS !

Job, stage ou séjour au pair...
en partant avec un organisme labellisé,
on est bien préparé avant son départ.
Du coup, l'adaptation et l'immersion
dans la nouvelle culture
sont plus simples !

MERCI L'OFFICE !



➤ Plus de 40 organismes de séjours linguistiques et éducatifs labellisés

Avec le soutien du Ministère chargé de la Jeunesse

➤ Une démarche qualité exigeante

➤ Des critères précis et contrôlés

 LE CONTRAT
QUALITÉ
DE L'OFFICE